



ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ) Денне відділення

Викладач: канд. філол. наук, доцент Мамедова Алла Іванівна

Кафедра: кафедра викладання другої

іноземної мови ЗНУ, 2-ий корпус

E-mail: allmamed@ukr.net

Телефон: 0681777216

Інші засоби зв'язку: Viber, Skype, Telegram

Освітня програма, рівень вищої освіти		035.041 германські мови та літератури (переклад включно). Мова і література (англійська). бакалавр				
Статус дисципліни		Вибіркова				
Кредити ECTS 6		Навч. Рік 2022-2023		Рік навчання 4	Тижні 16	
Кількість годин 180		Кількість змістових модулів 10			Лекційні заняття – Практичні заняття – 96 Самостійна робота – 84	
Вид контролю	Іспит					
Посилання на курс в Moodle			https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2771			
Консультації:			за домовленістю, особисто чи дистанційно			

ОПИС КУРСУ

Мета курсу

Метою викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є вдосконалення практичного володіння німецькою мовою в усній та письмовій формі, продовження розширення лексичного запасу студентів та закріплення граматичних правил. Особлива увага надається граматичним явищам та лексико-

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ
Силабус навчальної дисципліни



граматичним структурам німецької мови, що не мають аналогії у першій іноземній мові а також у рідній.

Вивчення практичного курсу другої іноземної мови передбачає застосування найрізноманітніших засобів і методів навчання іноземних мов і сучасних технічних засобів навчання, що забезпечує ефективне оволодіння мовою. Оволодіння видами мовленнєвої діяльності здійснюється через послідовне й системне формування у студентів відповідних практичних вмінь і навичок. Беручи до уваги міжнародну практику мовної освіти у ВНЗ, програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (німецької)» визначає рівень B1.2. – B2 як мінімально прийнятий рівень володіння мовою для вивчення німецької мови як другої іноземної на 4 курсі. Критерії до вимог рівнів B1.2. – B2 базуються на положеннях, запропонованих Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти (2007р.)

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент зможє:

з аудіювання: розуміти об'ємні висловлювання та лекції, а також стежити за складною аргументацією на досить знайомі теми, нормативне мовлення на знайомі теми, головний зміст багатьох радіо - та ТВ програм про поточні події, а також об'ємні висловлювання та більшість фільмів на літературній мові;

з читання: читати та отримувати інформацію зі статей та повідомлень з сучасних проблем, автори яких займають особливу позицію або мають особливу точку зору, розуміти сучасну літературну прозу;

з говоріння: брати участь у діалозі з достатнім ступенем невимушеності й спонтанності, так щоб могла відбутися природна інтеракція з носіями мови, брати участь у дискусії у знайомих контекстах, викладати та захищати свою точку зору та свої погляди на проблему; представляти чіткі, детальні висловлювання про широке коло питань, висловлювати точки зору на запропоновану тему, наводити аргументацію «за» і «проти»;

з письма: писати чіткій, детальний текст на широке коло тем, пов'язаних з власними інтересами, а також есе, доповідей, узагальнювати інформацію та наводити аргументи «за» чи «проти» певної точки зору; писати листи, наголошуючи на особистому значенні минулих і теперішніх подій.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

U. Koithan, Helen Schmidt, Tanja Sieber, Ralf Sonntag. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 2. – München: Klett–Langenscheidt, 2017. – 200 S.



ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



U. Koithan, Helen Schmidt, Tanja Sieber, Ralf Sonntag. *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2.* – München: Klett–Langenscheidt, 2017. – 184 S.

Методичні розробки

1. Бережко Т.М., Приходько А.М., Шапочка Н.В. Кон'юнктив у сучасній німецькій мові (Der Konjunktiv in der deutschen Sprache der Gegenwart): Навчальний посібник. – Запоріжжя: ЗДУ, 2004. – 48 с.

¹ 1 змістовий модуль = 15 годин (0,5 кредита ECTS)

КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Всього 8 змістовних модулів. 16 контрольних заходів: із них 12 (6 теор. +6 практич.) поточних контрольних заходів та 4 (2 теор. +2 практ.) на підсумкові контрольні роботи

Поточні контрольні заходи (максимально 60 балів):

Поточний контроль передбачає такі теоретичні завдання: пояснення теоретичних питань з наступних тем:

- Wortstellung im Satz
- Negation
- Vergleichsätze mit Doppelkonjunktionen
- Das Wort es (теоретичні: 1-2 питання) та практичні (8 питань)

Підсумкові контрольні заходи (максимально 40):

Передбачено 20 балів за самостійну роботу:

- Індивідуальні проекти: «Мій знайомий / -а з німецькомовних країн (робота з Інтернет-матеріалами) – 5 балів
- Постановка різдвяної казки – 5 балів
- Аудіювання (транскрипція тексту у письмовій формі, відтворення цього тексту на мові оригіналу) – 5 балів
- Індивідуальне читання (виконання завдань з методички письмово, усна бесіда за темою прочитаного) / Або написання тез та участь у конференції «Різдвяні читання» – 5 балів

20 Балів на іспиті

- 1) Робота з лінгвістичним текстом – 6 балів;
- 2) Реферування німецькомовного тексту – 6 балів,
- 3) Говоріння (бесіда за програмовою темою) – 8 балів.

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
Поточний контроль (макс. 60%)			
МОДУЛЬ 1			
Змістовий модуль 1	Тест лексико-граматичний	1 -2 тиждень	3
Змістовий модуль 2	Лексико-граматичний тест	3-4 тиждень	3
Змістовий модуль 3	Лексико-граматичний тест	5-6 тиждень	4
Змістовий модуль 4	Усна відповідь (бесіди за темами, діалоги)	7 тиждень	10
Змістовий модуль 5	Модульна робота 1 (уроки 4-6)	8 тиждень	10
	Всього за 1 модуль		30
МОДУЛЬ 2			
Змістовий модуль 6	Тест лексико-граматичний	9-10 тиждень	3
Змістовий модуль 7	Тест лексико-граматичний	11-12 тиждень	2
Змістовий модуль 8	Тест лексико-граматичний	13-14 тиждень	3
Змістовий модуль 9	Усна відповідь (бесіди за темами, діалоги)	15 тиждень	2
Змістовий модуль 10	Модульна робота 2 (уроки 7-9)	16 тиждень	10
	Всього за 2 модуль		30
ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ (Макс. 40%)			
Індивідуальна			

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



робота			
	Робота з аудіюванням (прослуховування, транскрипція, відтворення текстів німецькою мовою)	7 тиждень	10
	Індивідуальне читання (виконання завдань з методички письмово, усна бесіда за темою прочитаного)	15 тиждень	10
Іспит			20
Всього за підсумковий контроль			40
РАЗОМ			100%

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Визначаючи кількість змістових модулів, необхідно врахувати, що 1 змістовий модуль дорівнює 0,5 кредиту (15 годин). Кількість змістових модулів вираховується за формулою:

$$ЗМ = (ЗКК - ІК) \times 2,$$

де ЗМ – змістові модулі, ЗКК – загальна кількість кредитів, ІК – 1 кредит, що відводиться на підсумковий семестровий контроль.

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ
Силабус навчальної дисципліни



Наприклад: $(4-1) \times 2 = 6$, отже, для дисципліни, що розрахована на 4 кредити, необхідно запланувати розподіл на 6 змістових модулів.

Кожний змістовий модуль передбачає проведення мінімум 2 контрольних заходів (перший – діагностика засвоєння теоретичного матеріалу (знань), а другий – діагностика практичного досвіду (умінь)).

Тиждень і вид заняття	Тема заняття	Контрольний захід	Кількість балів
Модуль 1 Weiterbildung, Städte, Gesundheit			
<i>Змістовий модуль 1</i>			
Тиждень 1-2	Spektrum B1+ Lektion 4 Kausalangaben : weil, denn, deswegen Lernen; Lernprozess, Lernformen	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	3
<i>Змістовий модуль 2</i>			
Тиждень 3-4	Spektrum B1+ Lektion 5 Relativsätze, Partizipien als Adjektive, Adjektivdeklinaton Städte, Stadtführungen, Museen	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	3
<i>Змістовий модуль 3</i>			
Тиждень 5-6	Spektrum B1+ Lektion 6 Reflexive Verben, Reflexivpronomen, Konjunktiv II, Konsekutivangaben Gesund und fit, Mittagsruhe, Körperteile	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	4

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



Змістовий модуль 4			
Тиждень 7	Spektrum B1+ Lektionen 4 -6 : 4: Lernen, Weiterbildung, Lernempfehlungen; 5: Städte, Städteführung, Museen, Umwelt 6: Gesundheitliche Probleme, Körperteile Medizinische Mittel	Lexikalische Aufgaben, Mündliche Unterhaltung	10
Змістовий модуль 5			
Тиждень 8	Testarbeit 1: Lektionen 4-6 Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	Schriftliche Arbeit	10
Всього годин			30
Модуль 2 Wie wir leben, Produkte und Konsum, Reiser und Verkehr			
Змістовий модуль 6			
Тиждень 9-10	Spektrum B1+ Lektion 7 n- Deklination, Konzessivangaben: obwohl, wenn, trotzdem; Infinitiv mit zu. Der deutsche Durchschnittsbürger, Gewohnheiten im Alltag	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	3
Змістовий модуль 7			
Тиждень 11-12	Spektrum B1+ Lektion 8 Passiv mit Modalverben,	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



	KonjunktivII; Komparation der Adjektive, Doppelter Komparativ Eigentum, Produkte und ihre Eigenschaften	Mündliche Unterhaltung	
<i>Змістовий модуль 8</i>			
Тиждень 13-14	Spektrum B1+ Lektion 9 Plusquamperfekt, temporale Nebensätze, zweiteilige Aufzählungen Reisen früher und heute	Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	4
<i>Змістовий модуль 9</i>			
Тиждень 15	Spektrum B1+ Lektionen 7-9 : 7: Gewohnheiten im Alltag, kulturelle Gepflogenheiten, Nationalitäten, Smalltalk; 8: Produkte und Eigenschaften, Konsum, Lotto und Geld, Träume und Wünsche 9: Reisen heute und früher, Entdecker und Abenteuer, Urlaub, Verkehr, Umwelt und Verkehrsmittel	Lexikalische Aufgaben, Mündliche Unterhaltung	10
<i>Змістовий модуль 10</i>			
Тиждень 16	Testarbeit 2: Lektionen 7-9 Gr. Test (Theorie + Praxis) Lexikalische Aufgabe Mündliche Unterhaltung	Schriftliche Arbeit	10
Всього			30

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



годин			
-------	--	--	--

ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

Anna Buscha, Szilvia Szita. Spektrum. Deutsch B1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig . Schibert Verlag, 2018. 288 S.

Методичні розробки

1. Бережко Т.М., Приходько А.М. Кон'юнктив у сучасній німецькій мові (Der Konjunktiv in der deutschen Sprache der Gegenwart) : Навчальний посібник. Запоріжжя: ЗДУ, 2004. 48 с.
2. Друга іноземна мова (німецька) : навчальний посібник для формування мовленнєвої компетенції у студентів факультету іноземної філології освітньо-кваліфікаційного рівнів «спеціаліст» та «магістр» / Укладачі : Н.Б. Бондаренко, А.М. Курохтіна, Т.В. Курохтіна, А.І. Мамедова. – Запоріжжя : ЗНУ 2013. 120 с.
3. 1. Бессмертная Н.В. Лингвостилистическая интерпретация текста. К. : Вища школа, 1983. 200 с.
4. Бондаренко Н.Б., Курохтіна А.М., Мамедова А.І. Теорія другої мови: німецької : Навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземної філології. Запоріжжя : ЗНУ, 2010. 94 с.
5. Друга іноземна мова (німецька) : навчальний посібник для формування мовленнєвої компетенції у студентів факультету іноземної філології освітньо-кваліфікаційних рівнів «спеціаліст» та «магістр» / Укладачі : Н.Б. Бондаренко, К.М. Коломієць, А.М. Курохтіна, Т.В. Курохтіна, А.І. Мамедова. Запоріжжя : ЗНУ, 2013. 120 с.
6. Друга іноземна мова (німецька) : словник-мінімум загальнолінгвістичних та дидактичних термінів для здобувачів ступеня вищої освіти магістрспеціальностей «Мова і література (англійська/російська)», «Переклад (англійська мова)» / Укладачі : Н. Б. Бондаренко, К. А. Борін, А. М. Курохтіна, А. І. Мамедова. Запоріжжя : ЗНУ, 2016. 96 с.
7. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою. – Вінниця : Нова книга, 2002. – 344 с.
8. Німецька мова як друга іноземна: Навчальний посібник для формування комунікативної компетенції у студентів факультету іноземної філології освітньо-кваліфікаційного рівня «магістр» / Укладачі: Н.Б. Бондаренко, К.М. Коломієць, А.М. Курохтіна, Т.В. Курохтіна, А.І. Мамедова. Запоріжжя : ЗНУ, 2011. 120 с.
9. Тестові завдання з другої іноземної мови. Запоріжжя : ЗДУ, 2002. 77 с.

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ
Силабус навчальної дисципліни



РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ¹

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування усіх занять є обов'язковим. (Відпрацювання – у письмовій формі).

Політика академічної доброчесності

Будь ласка, всі завдання виконоти самостійно!

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Під час занять користуватися мобільними телефонами, ноутбуками, планшетами та іншими персональними гаджетами – можливо.

Комунікація

У який спосіб здійснюватиметься комунікація викладача зі студентам:

електронна пошта,

Moodle,

Телефон.

¹ Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ
Силабус навчальної дисципліни



ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методiku проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ
Силабус навчальної дисципліни



іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):

<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
 - для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович
- У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЗВА ФАКУЛЬТЕТУ

Силабус навчальної дисципліни



Центр німецької мови, партнер Гете-інституту:

<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>

